

Darovacia zmluva
uzavretá v zmysle § 628 – 630 Občianskeho zákonníka

Darca:

Názov:

Adresa:

IČO:

IČ DPH:

Konajúca:

Zapísaný:

Kaufland Slovenská republika v.o.s.

Trnavská cesta 41/A, 831 04 Bratislava

35 790 164

SK2020 234 216

konajúca prostredníctvom konateľov štatutárneho orgánu

Kaufland Management SK s.r.o. – pánov Paul Pauls a Branislav Brunovský

v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sr,

vložka 489/B

(ďalej aj ako „**Darca**“)

Obdarovaný:

Názov:

Adresa:

IČO:

V zastúpení:

Základná škola Ul. Komenského 307/22 Svidník

Komenského 307/22, 089 01 Svidník

36158411

PaedDr. Helena Lacová, riaditeľka školy

(ďalej aj ako „**Obdarovaný**“)

uzatvárajú medzi sebou
túto darovaciu zmluvu

I.

1. Darca na základe tejto darovacej zmluvy (ďalej len ako „**Zmluva**“) poskytne Obdarovanému peňažný dar vo výške **49.999 eur** (slovom: štyridsaťdeväťtisíc deväťstodevätidesiatdeväť eur) (ďalej len ako „**Dar**“), a to bezhotovostným prevodom Daru na bankový účet Obdarovaného, vedený vo VÚB Svidník, číslo účtu SK69 0200 0000 0016 6244 1256.
2. Darca poskytuje Obdarovanému Dar za účelom nákupu mobiliáru, akým sú napríklad školské lavice, stoličky, tabule, ako aj za účelom uskutočnenia stavebných prác, spočívajúcich vo vykonaní rekonštrukcie opotrebovaných miestností Obdarovaného, v ktorých sa nachádzajú jednotlivé učebne a Obdarovaný Dar s vďakou prijíma.
3. Dar sa považuje za odovzdaný Obdarovanému v okamihu pripísania Daru na bankový účet Obdarovaného, uvedený v článku I., odseku 1 tejto Zmluvy. V tento okamih prechádza súčasne na Obdarovaného aj vlastnícke právo k Daru.
4. Darca sa zaväzuje poskytnúť Dar Obdarovanému najneskôr do 30 dní odo dňa účinnosti tejto Zmluvy a vyhradzuje si právo kontroly použitia Daru Obdarovaným.

II.

1. Obdarovaný sa zaväzuje, že Dar nebude použitý k inému účelu ako je uvedené v článku I., odseku 2 tejto Zmluvy, pričom Obdarovaný je povinný, na požiadanie Darcu, túto skutočnosť Darcovi preukázať, a to predložením fotokópií dokladov preukazujúcich takéto použitie Daru.
2. V prípade, ak Dar nebude Obdarovaným použitý na účel uvedený v článku I., odseku 2 tejto Zmluvy, Obdarovaný sa zaväzuje Dar bezodkladne vrátiť Darcovi, to najneskôr do 30 dní odo dňa, keď ho o vrátenie Daru Darca požiadal.

III.

Obdarovaný je povinný zabezpečiť, aby boli v oblasti jeho zodpovednosti, predovšetkým pri zapojení tretích osôb do vykonávania plnenia, dodržiavané všetky príslušné právne ustanovenia. To platí najmä pre dodržiavanie protikorupčných právnych predpisov, právnych predpisov na ochranu hospodárskej súťaže, ochranu osobných údajov ako aj právnych predpisov o zahraničnom obchode, vrátane všetkých

povinností vyplývajúcich z US-amerických a tiež európskych hospodárskych, obchodných a finančných sankcií. Obdarovaný sa predovšetkým zaväzuje zabezpečiť zachovávanie dôvernosti údajov ním poverenými zamestnancami pri výkone zmluvne dohodnutých úloh a činností, a to písomným záväzkom poverených zamestnancov o zachovaní dôvernosti týchto údajov. V prípade, že Obdarovaný v rámci spracovania plnení zhromažďuje, spracúva alebo používa osobné údaje, na príkaz alebo v mene Darcu, sú zmluvné strany povinné uzavrieť dodatkovú dohodu, v ktorej sa stanovujú podrobnosti zhromažďovania, spracúvania a používania osobných údajov na príkaz alebo v mene Darcu.

Obdarovaný potvrdzuje, že nikto z jeho personálu alebo personálu jeho subdodávateľa nie je vedený v zoznamoch osôb, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia zamerané na boj proti terorizmu alebo iné vonkajšie hospodárske sankcie ako podľa Nariadenia Rady (ES) č. 2580/2001 a Nariadenia Rady (ES) č. 881/2002 (nariadenia pre boj s terorizmom), resp. v porovnateľných (predovšetkým US-amerických) zoznamoch alebo tieto nahrádzajúcich zoznamoch, v ich vždy aktuálne platnom znení a zároveň sa Obdarovaný zaväzuje takýto personál alebo personál subdodávateľa pri plneniach pre Darcu nenasadzovať.

Pre obchodných partnerov platia zásady ochrany osobných údajov Darcu, ktoré sú zverejnené na webstránke <https://spolocnost.kaufland.sk/ochrana-osobnych-udajov-partneri.html>. Obdarovaný je povinný o týchto zásadách náležite informovať svojich zamestnancov, prostredníctvom ktorých poskytuje svoje plnenia Darcovi. Táto informačná povinnosť Obdarovaného platí aj voči spriazneným subjektom Obdarovaného a ich zamestnancom, v prípade, že títo zamestnanci sa podieľajú na plneniach pre Darcu. Týmto bude informačná povinnosť Darcu podľa článku 13 ods. 4 príp. článku 14 ods. 5 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov splnená.

Obdarovaný sa zaväzuje dodržiavať minimálne sociálne štandardy pri vykonávaní svojej činnosti, ktoré sú súčasťou Kódexu správania a sociálnych noriem spoločnosti Kaufland pre obchodných partnerov, ktoré Obdarovaný uznáva ako súčasť Zmluvy.

Obdarovaný je povinný zdržať sa poskytovania akýchkoľvek príspevkov/darov pre zamestnancov, orgány alebo pomocných pracovníkov Darcu, ako aj pre všetky jemu blízke osoby.

Porušenie vyššie uvedených ustanovení v tejto časti Zmluvy oprávňuje Darcu, predovšetkým stanoviť Obdarovanému primeranú lehotu na odstránenie porušenia alebo odstúpiť od Zmluvy po uplynutí lehoty, v prípade ak Obdarovaný porušenie neodstráni, príp. Zmluvu zo závažného dôvodu ukončiť.

Obdarovaný umožní Darcovi príp. tretej osobe (napr. audítorovi), ktorá bude viazaná na tieto účely mlčanlivosťou, preveriť dodržiavanie vyššie uvedených ustanovení (predovšetkým Kódexu správania a sociálnych noriem spoločnosti Kaufland pre obchodných partnerov). Na tieto účely Obdarovaný poskytne bezodkladne Darcovi na jeho žiadosť informácie, bezodkladne prístupní všetky požadované informácie (napr. podklady) a umožní Darcovi, príp. tretej osobe na základe predchádzajúceho primeraného oznámenia zisťovanie na mieste v podniku na strane Obdarovaného. Obdarovaný je povinný zaviazat' v prospech Darcu v rovnakom rozsahu aj svojho subdodávateľa, ak bude zapojený pri poskytovaní plnení Darcu.

Porušovanie platných právnych predpisov zo strany Darcu, Obdarovaného alebo ich pracovníkov sa môže nahlásiť nasledujúcim spôsobom: www.kaufland.sk/compliance

Darca týmto udeľuje súhlas Obdarovanému, aby tento, po odovzdaní Daru, umiestnil vo svojich priestoroch ďakovnú tabuľu obsahujúcu obchodné meno a iné chránené označenie Darcu (napr. logo), ako aj skutočnosti o spolupráci, prípadne iné súvisiace informácie o Darcovi. Obsah, vizualizáciu a vyobrazenie takýchto podkladov je Obdarovaný vždy povinný vopred nechať odsúhlasiť Darcom, bez toho nie je možné informácie zverejniť.

Obdarovaný je povinný zachovávať mlčanlivosť vo vzťahu k médiám pokiaľ ide o všetky poznatky, podklady a obchodné záležitosti, o ktorých sa dozvedel v rámci vzájomnej spolupráce.

IV.

1. Práva a povinnosti zmluvných strán v Zmluve neupravené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka, a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike a vykladajú sa v súlade s účelom tejto Zmluvy.
2. V prípade, že niektoré z ustanovení Zmluvy sa stane neplatným, zostáva platnosť ostatných ustanovení nedotknutá.
3. Meniť obsah Zmluvy je možné len formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných obidvoma zmluvnými stranami.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých Darca dostane jeden rovnopis a Obdarovaný dostane jeden rovnopis.
5. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, pričom Obdarovaný sa zaväzuje zverejniť túto Zmluvu bezodkladne, najneskôr však do troch dní odo dňa jej podpisu a bezodkladne, najneskôr do dvoch pracovných dní od zverejnenia, doručiť Darcovi potvrdenie o zverejnení tejto Zmluvy.
6. Zmluvné strany, ako účastníci právneho úkonu vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, že nebola uzavretá v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a že so znením Zmluvy súhlasia a súčasne, že prejavy vôle každej zo zmluvných strán sú dostatočne určité, zrozumiteľné a prosté omylu a na znak súhlasu s celým jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa

13. 11. 2020

Za Darca



Paul Pauls

Kaufland Slovenská republika, v.o.s.
Paul Pauls
konateľ Kaufland Management SK s.r.o.

Brunsky

Kaufland Slovenská republika, v.o.s.
Branislav Brunovský
konateľ Kaufland Management SK s.r.o.

V Svidníku, dňa

16. 11. 2020

Za Obdarovaného:

Lacová

PaedDr. Helena Lacová
riaditeľka školy

ZAKLADNA SKOLA
Ul. Komenského 307/22
089 01 SVIDNÍK